

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2418/83 of 26 August 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2419/83 of 26 August 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2420/83 of 26 August 1983 altering the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed	5
Commission Regulation (EEC) No 2421/83 of 26 August 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	9
Commission Regulation (EEC) No 2422/83 of 26 August 1983 fixing the import levies on products processed from cereals and rice	11
Commission Regulation (EEC) No 2423/83 of 26 August 1983 fixing the import levies on compound feedingstuffs	15
* Commission Regulation (EEC) No 2424/83 of 22 August 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	17
* Commission Regulation (EEC) No 2425/83 of 22 August 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	19
* Commission Regulation (EEC) No 2426/83 of 22 August 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	21
* Commission Regulation (EEC) No 2427/83 of 26 August 1983 fixing the intervention buying-in prices for carcasses and half-carcasses of beef applicable from 5 September 1983 and amending Regulation (EEC) No 2226/78	22

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 2428/83 of 26 August 1983 re-establishing the levying of customs duties on sodium dichromate, falling within sub-heading 28.47 B ex II and originating in Romania, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply . . .	26
Commission Regulation (EEC) No 2429/83 of 26 August 1983 fixing the export refunds on rice and broken rice	27
Commission Regulation (EEC) No 2430/83 of 26 August 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	29
Commission Regulation (EEC) No 2431/83 of 26 August 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt	31
Commission Regulation (EEC) No 2432/83 of 26 August 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	33

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

83/420/Euratom :

★ Council Decision of 25 July 1983 approving the extension of the Cooperation Agreement between the European Atomic Energy Community and the Kingdom of Spain in the field of controlled thermonuclear fusion	34
---	----

Commission

83/421/EEC :

★ Commission Decision of 29 July 1983 on the list of establishments in the Kingdom of Norway approved for the purpose of importing fresh meat into the Community	35
--	----

83/422/EEC :

★ Commission Decision of 29 July 1983 amending the list of establishments in the Swiss Confederation approved for the purpose of importing fresh meat into the Community	37
--	----

Contents (continued)

83/423/EEC :

- ★ Commission Decision of 29 July 1983 on the list of establishments in the Republic of Paraguay approved for the purpose of importing fresh meat into the Community 39

83/424/EEC :

- ★ Commission Decision of 29 July 1983 amending the list of establishments in the Socialist Federal Republic of Yugoslavia approved for the purpose of importing fresh meat into the Community 41

83/425/EEC :

- ★ Commission Decision of 29 July 1983 amending the list of establishments in the Kingdom of Sweden approved for the purpose of importing fresh meat into the Community 44

83/426/EEC :

- ★ Commission Decision of 29 July 1983 amending the list of establishments in the Republic of Finland approved for the purpose of importing fresh meat into the Community 47

83/427/EEC :

- ★ Commission Decision of 29 July 1983 amending the list of establishments in the Republic of Austria approved for the purpose of importing fresh meat into the Community 49

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 765/83 of 30 March 1983 amending Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 on the sale of skimmed-milk powder for use in feed for animals other than young calves (OJ No L 85, 31. 3. 1983) . . . 51

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2418/83

of 26 August 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 August 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	76,34
10.01 B II	Durum wheat	104,60 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	71,00 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	60,17
10.04	Oats	70,12
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	41,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	57,84 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	120,76
11.01 B	Rye flour	112,36
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	175,21
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	130,41

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2419/83

of 26 August 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2158/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 August 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1983.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	3,73
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2420/83
of 26 August 1983

**altering the components used to calculate the differential amounts for colza,
rape and sunflower seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1223/83 of 20 May 1983 on the exchange rates to be
applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1877/83 ⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures
for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 2027/83 ⁽⁶⁾, and in particular
Article 2 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73
of 23 August 1973 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2258/83 ⁽⁸⁾, laid down detailed rules of
application for Regulation (EEC) No 1569/72;
whereas, pursuant to Article 2 (2) of Regulation (EEC)
No 1569/72, forward differential amounts are to be
determined where the forward exchange rate for one
or more currencies differs from the spot rate by at least
a given percentage;

Whereas the components used to calculate the
differential amounts were fixed by Regulation (EEC)
No 2363/83 ⁽⁹⁾; whereas, in the case of the Greek
drachma, the difference referred to in Article 2 (1) of
Regulation (EEC) No 1569/72 for the period 17 to 23
August 1983 has changed by at least one point from
the percentage used for the previous fixing; whereas
for certain currencies the difference referred to in
Article 2 (2) of the abovementioned Regulation
exceeds 2,5 % for certain coming months; whereas
this fact should be taken into account when fixing the
components used to calculate the differential amounts
for colza, rape and sunflower seed where those com-
ponents are already applied in respect of the Member
States concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2363/83 is hereby
replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 August 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.
⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.
⁽³⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 33.
⁽⁴⁾ OJ No L 186, 9. 7. 1983, p. 24.
⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.
⁽⁶⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 14.
⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.
⁽⁸⁾ OJ No L 216, 6. 8. 1983, p. 18.

⁽⁹⁾ OJ No L 228, 20. 8. 1983, p. 5.

	Current	1st month	2nd month	3rd month	4th month	5th month
7. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country						
Target price corrective (coefficient to be applied)	—	—	—	—	—	—
Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	—	—	—	—	—	—
Differential component (coefficient to be applied to the target price)						
Seed harvested in :						
— Germany	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1357
— the Netherlands	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0850
— the BLEU	—	—	—	—	—	—
— France	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556
— Denmark	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114
— Ireland	—	—	—	—	—	—
— the United Kingdom	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980
— Italy	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061
— Greece	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017
8. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Italy or exported from that country						
Target price corrective (coefficient to be applied)	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0239
Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0239
Differential component (coefficient to be applied to the target price)						
Seed harvested in :						
— Germany	+ 0,1286	+ 0,1286	+ 0,1286	+ 0,1348	+ 0,1348	+ 0,1663
— the Netherlands	+ 0,0794	+ 0,0794	+ 0,0794	+ 0,0837	+ 0,0837	+ 0,1152
— the BLEU	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0254
— France	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498
— Denmark	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0383
— Ireland	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0067
— the United Kingdom	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1209
— Italy	—	—	—	—	—	—
— Greece	+ 0,0079	+ 0,0079	+ 0,0079	+ 0,0079	+ 0,0079	+ 0,0582
9. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Greece or exported from that country						
Target price corrective (coefficient to be applied)	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017
Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017
Differential component (coefficient to be applied to the target price)						
Seed harvested in :						
— Germany	+ 0,1198	+ 0,1198	+ 0,1198	+ 0,1198	+ 0,1198	+ 0,1198
— the Netherlands	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710
— the BLEU	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017
— France	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0639
— Denmark	+ 0,0097	+ 0,0097	+ 0,0097	+ 0,0097	+ 0,0097	+ 0,0097
— Ireland	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017
— the United Kingdom	+ 0,0962	+ 0,0962	+ 0,0962	+ 0,0962	+ 0,0962	+ 0,0962
— Italy	— 0,0078	— 0,0078	— 0,0078	— 0,0078	— 0,0078	— 0,0238
— Greece	—	—	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2421/83

of 26 August 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2154/83 of 29 July

1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2412/83⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 39.

⁽⁸⁾ OJ No L 236, 26. 8. 1983, p. 34.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

(ECU/100 kg)⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	37,415
ex 12.01	Sunflower seed	41,026

(ECU/100 kg)⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		August 1983	September 1983	October 1983	November 1983	December 1983	January 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	37,415	37,415	37,415	37,790	37,790	38,040
ex 12.01	Sunflower seed	41,026	41,026	41,728	41,728	41,728	—

(¹) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2,24184
1 ECU = Fl	2,52595
1 ECU = Bfr/Lfr	44,9008
1 ECU = FF	6,87456
1 ECU = Dkr	8,14104
1 ECU = £ Irl	0,725690
1 ECU = £	0,563434
1 ECU = Lit	1 349,27
1 ECU = Dr	77,1182

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2422/83

of 26 August 1983

fixing the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and rice⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁶⁾, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and

from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽⁸⁾, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component is valid in general for one month but is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than 3,02 ECU per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 2 of Regulation (EEC) No 1579/74, the levy on certain processed products must be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of basic products for processing; whereas Regulation (EEC) No 1921/75⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2415/75⁽¹⁰⁾, laid down certain transitional measures in respect of starches;

Whereas the fixed component of the levy is specified in Regulation (EEC) No 2744/75; whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 2742/75⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1569/83⁽¹²⁾, the variable component of the levy on certain processed products must be reduced by the incidence of the production refund granted in respect of basic products intended for processing;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 12 of Council Regulation (EEC) No 706/76 of 30 March 1976 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 279/80⁽¹⁴⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 158, 16. 6. 1983, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 195, 26. 7. 1975, p. 25.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 247, 23. 9. 1975, p. 22.

⁽¹¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽¹²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 8.

⁽¹³⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1976, p. 2.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 31, 8. 2. 1980, p. 1.

Whereas, in respect of products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff, Council Regulation (EEC) No 604/83 of 14 March 1983 on the import system applicable in 1983 to 1986 to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽¹⁾ lays down the terms on which the import levy may be charged at 6% *ad valorem* and provides for the Common Customs Tariff to be amended accordingly;

Whereas, if the levy system is to operate normally levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25%, a rate of exchange based on the central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

Whereas Regulation (EEC) No 1784/81 incorporated products within subheading 17.02 F II within the cereals sector; whereas the coefficients for calculating the levies on these products were defined in Regulation (EEC) No 1783/81,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1983, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1983 fixing the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Imports	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A I	71,24 ⁽¹⁾	69,43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	74,26 ⁽¹⁾	69,43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	134,27	128,23
11.01 D ⁽²⁾	142,70	136,66
11.01 E I ⁽²⁾	79,68	73,64
11.01 E II ⁽²⁾	44,75	41,73
11.01 F ⁽²⁾	73,74	70,72
11.01 G ⁽²⁾	79,96	76,94
11.02 A II ⁽²⁾	162,91	156,87
11.02 A III ⁽²⁾	134,27	128,23
11.02 A IV ⁽²⁾	142,70	136,66
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	44,74	38,70
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	79,68	73,64
11.02 A V b) ⁽²⁾	44,75	41,73
11.02 A VI ⁽²⁾	73,74	70,72
11.02 A VII ⁽²⁾	79,96	76,94
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	117,00	113,98
11.02 B I a) 2 aa)	80,46	77,44
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	139,68	136,66
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	117,00	113,98
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	139,68	136,66
11.02 B II a) ⁽²⁾	108,28	105,26
11.02 B II b) ⁽²⁾	118,93	115,91
11.02 B II c) ⁽²⁾	68,48	65,46
11.02 B II d) ⁽²⁾	123,71	120,69
11.02 C I ⁽²⁾	129,64	126,62
11.02 C II ⁽²⁾	142,46	139,44
11.02 C III ⁽²⁾	184,14	178,10
11.02 C IV ⁽²⁾	124,49	121,47
11.02 C V ⁽²⁾	68,48	65,46
11.02 C VI ⁽²⁾	123,71	120,69
11.02 D I ⁽²⁾	83,74	80,72
11.02 D II ⁽²⁾	91,91	88,89
11.02 D III ⁽²⁾	75,68	72,66
11.02 D IV ⁽²⁾	80,46	77,44
11.02 D V ⁽²⁾	44,75	41,73
11.02 D VI ⁽²⁾	79,96	76,94
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	75,68	72,66
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	80,46	77,44
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	148,52	142,48
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	157,88	151,84
11.02 E II a) ⁽²⁾	148,49	142,45
11.02 E II b) ⁽²⁾	162,91	156,87
11.02 E II c) ⁽²⁾	79,68	73,64
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	126,14	120,10
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	141,81	135,77
11.02 F I ⁽²⁾	148,49	142,45
11.02 F II ⁽²⁾	162,91	156,87
11.02 F III ⁽²⁾	134,27	128,23
11.02 F IV ⁽²⁾	142,70	136,66

(ECU/tonne)

CCT heading No	Imports	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 F V ⁽²⁾	79,68	73,64
11.02 F VI ⁽²⁾	73,74	70,72
11.02 F VII ⁽²⁾	79,96	76,94
11.02 G I	65,40	59,36
11.02 G II	36,72	30,68
11.04 C I	74,26	67,61 ⁽⁵⁾
11.04 C II a)	55,17	30,99 ⁽⁵⁾
11.04 C II b)	86,42	62,24 ⁽⁵⁾
11.07 A I a)	151,75	140,87
11.07 A I b)	116,14	105,26
11.07 A II a)	137,69 ⁽⁴⁾	126,81
11.07 A II b)	105,63	94,75
11.07 B	121,30 ⁽⁴⁾	110,42
11.08 A I	55,17	34,62
11.08 A II	95,90	65,07
11.08 A III	133,52	112,97
11.08 A IV	55,17	34,62
11.08 A V	55,17	17,31 ⁽⁵⁾
11.09	386,74	205,40
17.02 B II a) ⁽³⁾	141,87	45,15
17.02 B II b) ⁽³⁾	101,11	34,62
17.02 F II a)	144,02	47,30
17.02 F II b)	99,39	32,90
21.07 F II	101,11	34,62
23.02 A I a)	32,78	26,78
23.02 A I b)	63,39	57,39
23.02 A II a)	32,78	26,78
23.02 A II b)	63,39	57,39
23.03 A I	224,34	43,00

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes, subject to certain conditions.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

— a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,

— an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5,44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

⁽⁵⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

— arrowroot falling within subheading 07.06 A,

— flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,

— arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2423/83
of 26 August 1983
fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) (No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiz-
ation of the market in cereals⁽¹⁾), as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾), and in particular
Article 14 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the vari-
able component of the import levy on compound
feedingstuffs are laid down in Article 14 (1) (A) of
Regulation (EEC) No 2727/75; whereas Article 4 of
Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October
1975 on the system to be applied to cereal-based
compound feedingstuffs⁽³⁾), as amended by Regulation
(EEC) No 2560/77⁽⁴⁾), provides that the incidence on
the prime costs of these feedingstuffs of the levies
applicable to their basic products should be calculated
on the basis of the average of the levies applicable
during the first 25 days of the month preceding that
month of importation to the quantities of basic
products considered to have been used in the manu-
facture of such compound feedingstuffs, this average
being adjusted on the basis of the threshold price for
the basic products in question ruling during the
month of importation;

Whereas the levy thus determined, increased by the
fixed component, is valid for one month; whereas the
amount of the fixed component of the levy is laid
down in Article 6 of Regulation (EEC) No 2743/75;

Whereas, in order that account may be taken of the
interests of the African, Caribbean and Pacific States
and of the overseas countries and territories, the levy
relating to them in respect of certain products

processed from cereals must be reduced by the amount
of the fixed component and, in respect of some of
these products, by part of the variable component;
whereas this reduction must be made in accordance
with Article 12 of Council Regulation (EEC) No
706/76 of 30 March 1976 on the arrangements
applicable to agricultural products and certain goods
resulting from the processing of agricultural products
originating in the African, Caribbean and Pacific States
or in the 'overseas countries and territories'⁽⁵⁾; as last
amended by Regulation (EEC) No 279/80⁽⁶⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on the
central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for
in this Regulation is incorporated in the Common
Customs Tariff,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the compound
feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75
and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁴⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1976, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 31, 8. 2. 1980, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1983.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1983 fixing the import levies on compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Levies	
		Third countries (other than ACP and OCT)	ACP and OCT
	Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 968/68, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04, and subheadings 17.02 A and 21.07 F I) containing starch, glucose or glucose syrup :		
	Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :		
23.07 B I a) 1	— Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products	17,43	6,55
23.07 B I a) 2	— Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products	452,29	441,41
	Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch :		
23.07 B I b) 1	— Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products	31,34	20,46
23.07 B I b) 2	— Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products	466,20	455,32
	Containing more than 30 % by weight of starch :		
23.07 B I c) 1	— Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products	51,79	40,91
23.07 B I c) 2	— Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products	486,65	475,77

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2424/83

of 22 August 1983

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3611/82 of 21 December 1982 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain products originating in Yugoslavia ⁽²⁾,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 15 of the Cooperation Agreement, are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established:

CCT heading No	Description	Ceiling
61.01	Men's and boys' outer garments : B. Other : V. Other : c) Suits and coordinate suits (excluding ski suits): 1. Of wool or of fine animal hair 2. Of man-made textile fibres 3. Of cotton	203 000 pieces

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 30 August to 31 December 1983, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products:

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 380, 31. 12. 1982, p. 22.

CCT heading No	Description	Origin
61.01	Men's and boys' outer garments : B. Other : V. Other : c) Suits and coordinate suits (excluding ski suits) : 1. Of wool or of fine animal hair 2. Of man-made textile fibres 3. Of cotton	Yugoslavia

The re-establishment shall apply solely to products included in Annex II to Regulation (EEC) No 3611/82 within the sub-ceiling 16 b) of a volume of 203 000 pieces.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 August 1983.

For the Commission
Étienne DAVIGNON
Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2425/83

of 22 August 1983

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3611/82 of 21 December 1982 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain products originating in Yugoslavia ⁽²⁾,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 15 of the Cooperation Agreement, are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established :

<i>(tonnes)</i>		
CCT heading No	Description	Ceiling
70.14	Illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked or of optical glass : A. Articles for electrical lighting fittings : II. Other (for example, diffusers, ceiling lights, bowls, cups, lamp-shades, globes, tulip-shaped pieces)	1 664

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

From 30 August to 31 December 1983, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products :

CCT heading No	Description	Origin
70.14	Illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked or of optical glass : A. Articles for electrical lighting fittings : II. Other (for example, diffusers, ceiling lights, bowls, cups, lamp-shades, globes, tulip-shaped pieces)	Yugoslavia

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 380, 31. 12. 1982, p. 22.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 August 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2426/83
of 22 August 1983

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3611/82 of 21 December 1982 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain products originating in Yugoslavia⁽²⁾,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 18 of the Cooperation Agreement, are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established :

<i>(tonnes)</i>		
CCT heading No	Description	Ceiling
73.02	Ferro-alloys : C. Ferro-silicon	4 767

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

From 30 August to 31 December 1983, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products :

CCT heading No	Description	Origin
73.02	Ferro-alloys : C. Ferro-silicon	Yugoslavia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 August 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 380, 31. 12. 1982, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2427/83

of 26 August 1983

fixing the intervention buying-in prices for carcasses and half-carcasses of beef applicable from 5 September 1983 and amending Regulation (EEC) No 2226/78

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (5) (c) thereof,

Whereas the seasonal trend of market prices is at the moment particularly unsatisfactory; whereas, in order to mitigate this situation, the intervention agencies should be allowed to buy in carcasses and half-carcasses offered to them;

Whereas the upper limits for buying-in prices should be fixed at a level corresponding to the intervention price fixed by Council Regulation (EEC) No 1213/83 ⁽²⁾ for the 1983/84 marketing year, by application of the coefficients fixed in Commission Regulation (EEC) No 2226/78 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2126/83 ⁽⁴⁾;

Whereas the upper and lower limits for the buying-in prices must be fixed in such a way as to allow intervention agencies to take account of the differences in value of meat resulting from the age, weight, conformation and finish of the animals concerned;

Whereas the term 'compensated quarters' should be deleted and a forequarter and hindquarter from the same carcass should be eligible for intervention if they are presented simultaneously;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1765/83 of 29 June 1983 fixing the buying-in prices for forequarters of beef applicable from 4 July 1983 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2126/83, should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 5 September 1983, intervention agencies shall buy in carcasses and half-carcasses offered to them in accordance with the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2226/78 at prices falling within the limits laid down for each product in the Annex, having regard to the age, weight, conformation and finish of the animals from which they are obtained.

Half-carcasses may be presented at intervention centres in the form of a forequarter and hindquarter from the same half-carcass presented together.

Only meat from male animals may be bought in for intervention storage in accordance with the provisions specified above.

Article 2

Regulation (EEC) No 1765/83 is hereby repealed.

Article 3

Regulation (EEC) No 2226/78 is hereby amended as follows:

1. In Article 4, the words 'and compensated quarters' are deleted.
2. In point 1 of Annex II, the words 'and compensated quarters' are deleted.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 5 September 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 29. 7. 1983, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1983, p. 37.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Opkøbspris i ECU pr. 100 kg af produkterne
 Ankaufspreis in ECU je 100 kg des Erzeugnisses
 Τιμή αγοράς σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων
 Buying-in price in ECU per 100 kg of product
 Prix d'achat en Écus par 100 kilogrammes de produits
 Prezzi di acquisto in ECU per 100 kg di prodotti
 Aankoopprijs in Ecu per 100 kg produkt

	<i>Minimum</i> <i>Untere Grenze</i> <i>Κατώτατο όριο</i> <i>Lower limit</i> <i>Limite inférieure</i> <i>Limite inferiore</i> <i>Ondergrenzen</i>	<i>Maksimum</i> <i>Obere Grenze</i> <i>Ανώτατο όριο</i> <i>Upper limit</i> <i>Limite supérieure</i> <i>Limite superiore</i> <i>Bovengrenzen</i>
BELGIQUE/BELGIË		
— <i>Carcasses, demi-carcasses</i> <i>provenant des :</i>		
— <i>Hele dieren, halve dieren</i> <i>afkomstig van :</i>		
Bœufs 55 % / Ossen 55 %	330,729	348,546
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	327,388	345,205
DANMARK		
— <i>Hele og halve kroppe af :</i>		
Stude I	313,942	317,586
Type P	320,622	324,265
Ungtyre I	334,588	338,232
DEUTSCHLAND		
— <i>Ganze oder halbe Tierkörper</i> <i>stammend von :</i>		
Bullen A	345,984	352,347
Ochsen A	339,621	345,984
ΕΛΛΑΔΑ		
— <i>Σφάγια, ημισφάγια από :</i>		
Μόσχο Β	379,298	382,535
Μόσχο Γ	376,709	379,946
FRANCE		
— <i>Carcasses, demi-carcasses</i> <i>provenant des :</i>		
Bœufs U	381,386	395,250
Bœufs R	355,508	369,372
Bœufs O	334,251	348,115
Jeunes bovins U	358,897	369,680
Jeunes bovins R	342,723	353,507
Jeunes bovins O	318,694	329,477
IRELAND		
— <i>Carcases, half-carcases from :</i>		
Steers 1	320,054	324,877
Steers 2	310,325	315,148

	<i>Minimum</i> <i>Untere Grenze</i> <i>Κατώτατο όριο</i> <i>Lower limit</i> <i>Limite inférieure</i> <i>Limite inferiore</i> <i>Ondergrenzen</i>	<i>Maksimum</i> <i>Obere Grenze</i> <i>Ανώτατο όριο</i> <i>Upper limit</i> <i>Limite supérieure</i> <i>Limite superiore</i> <i>Bovengrenzen</i>
ITALIA		
— <i>Carcasse, mezzene e quarti dai:</i>		
Vitelloni 1	394,482	401,939
Vitelloni 2	372,110	379,567
LUXEMBOURG		
— <i>Carcasses, demi-carcasses</i> <i>provenant des:</i>		
Bœufs, taureaux extra	339,415	346,096
NEDERLAND		
— <i>Hele dieren, halve dieren</i> <i>afkomstig van:</i>		
Stieren, 1e kwaliteit (R)	335,079	344,305
UNITED KINGDOM		
A. Great Britain		
— <i>Carcases, half-carcases</i> <i>from:</i>		
Steers M	321,924	325,480
Steers H	318,497	322,053
B. Northern Ireland		
— <i>Carcases, half-carcases</i> <i>from:</i>		
Steers L/M	315,071	318,627
Steers L/H	309,316	312,872
Steers T	311,110	314,666

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2428/83

of 26 August 1983

re-establishing the levying of customs duties on sodium dichromate, falling within subheading 28.47 B ex II and originating in Romania, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3377/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of that Regulation, duties on the products listed in Annex B originating in each of the countries or territories listed in Annex C shall be totally suspended and the products as such shall, as a general rule, be subject to statistical surveillance every three months on the preferential ceiling referred to in Article 11;

Whereas, as provided for in Article 11, where the increase of preferential imports of these products, originating in one or more beneficiary countries, causes, or threatens to cause, economic difficulties in the Community or in a region of the Community, the levying of customs duties may be re-established once the Commission has had an appropriate exchange of information with the Member States; whereas for this purpose the preferential ceiling to be considered shall be, as a general rule, 138 % of the highest maximum amount valid for 1980;

Whereas, in the case of sodium dichromate falling within subheading 28.47 B ex II the individual ceiling is fixed at 243 500 ECU; whereas, on 24 August 1983,

imports of these products into the Community, originating in Romania, reached that ceiling after being charged thereagainst; whereas the exchange of information organized by the Commission has demonstrated that continuance of the preference threatens to cause economic difficulties in a region of the Community; whereas, therefore, customs duties in respect of the products in question must be re-established against Romania,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 30 August 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3377/82, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Romania:

CCT heading No	Description
28.47 B ex II (NIMEXE code 28.47-41)	Sodium dichromate

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2429/83

of 26 August 1983

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account

when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 158, 16. 6. 1983, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2430/83

of 26 August 1983

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 158, 16. 6. 1983, p. 23.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1983.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
ex 10.06	Rice :				
	B. I. Paddy rice, husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	III. Broken rice	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2431/83

of 26 August 1983

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed in respect of malt, account must be taken of the existing situation and

the future trend with regard to the possibilities and conditions for the sale of the cereals concerned and of malt on the world market; whereas the same Regulation also provides that account must be taken of the quantity of cereals needed for making malt, the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

CCT heading No	<i>(ECU/tonne)</i>					
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

CCT heading No	<i>(ECU/tonne)</i>					
	6th period 3	7th period 4	8th period 5	9th period 6	10th period 7	11th period 8
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2432/83
of 26 August 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2410/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 236, 26. 8. 1983, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	32,11 27,62 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 25 July 1983

approving the extension of the Cooperation Agreement between the European Atomic Energy Community and the Kingdom of Spain in the field of controlled thermonuclear fusion

(83/420/Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular the second paragraph of Article 101 thereof,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Atomic Energy Community and the Kingdom of Spain in the field of controlled thermonuclear fusion⁽¹⁾ concluded on 14 July 1980 for a period of three years,

Having regard to the draft Decision submitted by the Commission,

Whereas, by its Decision 82/350/Euratom⁽²⁾, the Council adopted a 1982 to 1986 research and training programme in the field of controlled thermonuclear fusion ;

Whereas the Commission has negotiated the extension of the Agreement in the field of controlled thermo-

nuclear fusion, pursuant to directives laid down by the Council ;

Whereas it is necessary to approve the extension by the Commission of the Agreement for the lifetime of the aforesaid programme,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Sole Article

The extension until 31 December 1986 of the Cooperation Agreement between the European Atomic Energy Community and the Kingdom of Spain in the field of controlled thermonuclear fusion is hereby approved.

Done at Brussels, 25 July 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No L 190, 24. 7. 1980, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 157, 8. 6. 1982, p. 22.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 29 July 1983

on the list of establishments in the Kingdom of Norway approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(83/421/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas establishments in third countries cannot be authorized to export fresh meat to the Community unless they satisfy the general and special conditions laid down in Directive 72/462/EEC;

Whereas, on the basis of a first inspection, no establishments were judged satisfactory; whereas Commission Decision 82/956/EEC⁽³⁾ prohibited Member States, on a Community basis, from importing fresh meat from establishments in Norway, while still allowing those Member States whose national legislation so permitted the possibility of not abruptly interrupting existing trade flows with the establishments proposed by the Norwegian authorities, for a period of seven months;

Whereas a further inspection carried out pursuant to Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning the on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries⁽⁴⁾ has shown that the standard of hygiene in

some establishments has been raised and can thus be regarded as satisfactory;

Whereas these establishments can, in these circumstances be included in a list of establishments authorized to export to the Community;

Whereas, therefore, the previous Decision prohibiting the importation by Member States of fresh meat from establishments in Norway must be repealed;

Whereas import of fresh meat from establishments appearing on the list annexed to this Decision remains subject to provisions laid down elsewhere and to the general provisions of the Treaty; whereas, in particular, import from third countries and re-export to other Member States of certain categories of meat, such as meat weighing less than three kilograms or meat containing residues of certain substances which are not yet covered by Community rules or by rules which need to be further harmonized, remain subject to the health legislation of the importing Member State, while respecting the general provisions of the Treaty;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The Norwegian establishments listed in the Annex are hereby approved for the exportation of fresh meat into the Community in accordance with the said Annex.

2. Imports from these establishments shall continue to be subject to the Community veterinary provisions laid down elsewhere.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 386, 31. 12. 1982, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

Article 2

Member States shall prohibit the importation of fresh meat from establishments other than those listed in the Annex.

Article 3

Decision 82/956/EEC is hereby repealed.

Article 4

This Decision shall be reviewed and if necessary amended before 1 August 1984.

Article 5

This Decision shall apply from 1 August 1983.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
------------------	---------------	---------

I. BOVINE MEAT

A. Slaughterhouse and cutting premise

21	Bøndernes salgslag	Steinkjer
----	--------------------	-----------

B. Slaughterhouse

13	Agro Fellesslakteri	Egersund
----	---------------------	----------

II. PIGMEAT

A. Slaughterhouse and cutting premise

21	Bøndernes salgslag	Steinkjer
----	--------------------	-----------

B. Slaughterhouse

13	Agro Fellesslakteri	Egersund
----	---------------------	----------

COMMISSION DECISION

of 29 July 1983

amending the list of establishments in the Swiss Confederation approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(83/422/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1), 16 and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Switzerland, approved for the purpose of the importation of fresh meat into the Community, was drawn up initially by Council Decision 82/734/EEC⁽³⁾, as last amended by Decision 82/960/EEC⁽⁴⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries⁽⁵⁾ has revealed that the level of health and hygiene of certain establishments has altered since the last inspection; whereas, consequently, it is advisable to inscribe certain of those establishments on the Community list and to withdraw, for reasons of hygiene and public health, Community approval of some other establishments;

Whereas, for the last mentioned establishments, it is necessary, for reasons of hygiene and public health, to take special measures regarding entry into the Community of meat which has been produced therein;

Whereas, to this end, it is necessary, on the one hand, to fix a final date for the introduction into Community territory of meat originating in these establishments and, on the other hand, to require a special reference

in the public health certificate concerning the date by which this meat has been produced;

Whereas the list of establishments should, therefore, be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/734/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

1. Fresh meat from those establishments for which the approval has been withdrawn may be introduced into Community territory until 15 August 1983.

2. The health certificate accompanying the fresh meat sent from these establishments as and from 1 August 1983 must bear the reference 'fresh meat obtained before 1 August 1983'.

Article 3

This Decision is applicable from 1 August 1983.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 311, 8. 11. 1982, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 386, 31. 12. 1982, p. 48.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
------------------	---------------	---------

I. BOVINE MEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

115	Gustav Spiess	9442 Berneck
121	Gehrig AG	4710 Klus
124	Braunwalder AG	5610 Wohlen
145	Grieder AG	4702 Oensingen
155	FF Frischfleisch AG	6210 Sursee

B. Slaughterhouses

103	Städtischer Schlachthof	4000 Basel 25
107	Städtischer Schlachthof	9015 St Gallen

C. Cutting premises

228	Ernst Sutter, Fleischwaren	9202 Gossau
295	Transcarina AG	4123 Allschwil

II. PIGMEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

115	Gustav Spiess	9442 Berneck
121	Gehrig AG	4710 Klus
124	Braunwalder AG	5610 Wohlen
145	Grieder AG	4702 Oensingen
155	FF Frischfleisch AG	6210 Sursee

B. Slaughterhouses

103	Städtischer Schlachthof	4000 Basel 25
107	Städtischer Schlachthof	9015 St Gallen
136	Micarna AG	9602 Bazenheid

C. Cutting premise

228	Ernst Sutter, Fleischwaren	9202 Gossau
-----	----------------------------	-------------

III. COLD STORES

279	Kühlhaus AG (Bahnhofkühlhaus)	4025 Basel
282	Frigoscandia	4623 Neuendorf
283	Frigo St Johann	4056 Basel
284	Stisa	6593 Cadenazzo
289	Société de gares frigorifiques	1030 Bussigny-Lausanne
291	Kühlhaus Neuhof AG	9202 Gossau
297	Tiefkühlhaus AG	8865 Bilten
298	Kühlhaus AG	6313 Möhlen

COMMISSION DECISION

of 29 July 1983

on the list of establishments in the Republic of Paraguay approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(83/423/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas establishments in third countries cannot be authorized to export fresh meat to the Community unless they satisfy the general and special conditions laid down in Directive 72/462/EEC;

Whereas, on the basis of a first inspection, no establishments were judged satisfactory; whereas Commission Decision 82/954/EEC⁽³⁾ prohibited Member States, on a Community basis, from importing fresh meat from establishments in Paraguay, while still allowing those Member States whose national legislation so permitted the possibility of not abruptly interrupting existing trade flows with the establishments proposed by the Paraguayan authorities, for a period of seven months;

Whereas a further inspection carried out pursuant to Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning the on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries⁽⁴⁾ has shown that the standard of hygiene in some establishments has been raised and can be regarded as satisfactory in one establishment;

Whereas this establishment can, in these circumstances be included in a list of establishments authorized to export to the Community;

Whereas, therefore, the previous Decision prohibiting the importation by Member States of fresh meat from establishments in Paraguay must be repealed;

Whereas it should be recalled that imports of fresh meat are also subject to other Community veterinary legislation, particularly as regards animal health protection requirements;

Whereas import of fresh meat from the establishment appearing on the list annexed to this Decision remains subject to provisions laid down elsewhere and to the general provisions of the Treaty; whereas, in particular, import from third countries and re-export to other Member States of certain categories of meat, such as meat weighing less than three kilograms, or meat containing residues of certain substances which are not yet covered by Community rules or by rules which need to be further harmonized, remain subject to the health legislation of the importing Member State, while respecting the general provisions of the Treaty;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The establishment in Paraguay listed in the Annex is hereby approved for the exportation of fresh meat into the Community in accordance with the said Annex.

2. Imports from the establishment referred to in paragraph 1 shall continue to be subject to the Community veterinary provisions laid down elsewhere, in particular those concerning animal health protection requirements.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 386, 31. 12. 1982, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

Article 2

Member States shall prohibit the importation of fresh meat from establishments other than the one listed in the Annex.

Article 3

Decision 82/954/EEC is hereby repealed.

Article 4

This Decision shall be reviewed and if necessary amended before 1 August 1984.

Article 5

This Decision shall apply from 1 August 1983.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
BOVINE MEAT		
Slaughterhouse and cutting premise		
5	Codega SA	Tablada Nueva

COMMISSION DECISION

of 29 July 1983

amending the list of establishments in the Socialist Federal Republic of Yugoslavia approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(83/424/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Yugoslavia, approved for the purposes of the importation of fresh meat into the Community, was drawn up initially by Commission Decision 82/813/EEC ⁽³⁾, as last amended by Decision 83/139/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries ⁽⁵⁾ has revealed that the level of health and hygiene of certain establishments has altered since the last inspection;

Whereas the list of establishments should, therefore, be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/813/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 343, 4. 12. 1982, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 93, 13. 4. 1983, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
I. BOVINE MEAT		
A. Slaughterhouses and cutting premises		
7	Čoka	Čoka
10	PIK Vrbovec, mesna industrija	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
22	ABC Pomurka, mesna industrija	Murska Sobota
31	PIK Budimka	Požega
33	Košaki	Maribor
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
64	Carnex	Vrbas
69	BEK	Zrenjanin
86	Emona, mesna industrija, Zalog	Ljubljana
117	Inex "Crvena Zvezda"	Kragujevac
139	Podravka — Industrija mesa	Koprivnica
204	Topola	Bačka Topola
B. Slaughterhouses		
8	5. Maj, OOUR Bilogora	Bjelovar
41	RO "Prehrana"	Bitola
46	BIM Slavija	Beograd
49	PK RO Bimeks Brčko	Brčko
53	Srbocoop	Belanovica
126	MIP Tozd Zivinopromet Gorica	Nova Gorica
127	Neoplanta, Industrija mesa	Novi Sad
135	PIK Zlatibor	Čajetina
194	Kras Sežana	Sečovelje
II. SHEEPMEAT		
Slaughterhouses		
29	RO "8. Oktomvri", OOOZT ZIK Malina	Kriva Palanka
41	RO "Prehrana"	Bitola
42	ZIK "Crvena Zvezda"	Štip
54	Jugocoop	Bujanovac
92	ZIK Kumanovo	Kumanovo
135	PIK Zlatibor	Čajetina

Establishment No	Establishment	Address
------------------	---------------	---------

III. PIGMEAT

Slaughterhouses and cutting premises

7	Čoka	Čoka
10	PIK Vrbovec, mesna industrija	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
22	ABC Pomurka, mesna industrija	Murska Sobota
33	Košaki	Maribor
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
64	Carnex	Vrbas
69	BEK	Zrenjanin
117	Inex "Crvena Zvezda"	Kragujevac
139	Podravka — Industrija mesa	Koprivnica
204	Topola	Bačka Topola

IV. COLD STORE

30	RO ZIK Strumica	Strumica
----	-----------------	----------

COMMISSION DECISION

of 29 July 1983

amending the list of establishments in the Kingdom of Sweden approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(83/425/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1), 16 and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Sweden, approved for the purpose of the importation of fresh meat into the Community, was drawn up initially by Council Decision 82/736/EEC⁽³⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries⁽⁴⁾ has revealed that the level of health and hygiene of certain establishments has altered since the last inspection; whereas, consequently, it is advisable to inscribe certain of those establishments on the Community list and to withdraw, for reasons of hygiene and public health, Community approval of one other establishment;

Whereas, for the last mentioned establishment, it is necessary for reasons of hygiene and public health, to take special measures regarding entry into the Community of meat which has been produced therein;

Whereas, to this end, it is necessary, on the one hand, to fix a final date for the introduction into Community territory of meat originating in this establishment and, on the other hand, to require a special reference in the public health certificate concerning the date by which this meat has been produced;

Whereas the list of establishments should, therefore, be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/736/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

1. Fresh meat from that establishment for which the approval has been withdrawn may be introduced into Community territory until 15 August 1983.

2. The health certificate accompanying the fresh meat sent from this establishment as and from 1 August 1983 must bear the reference 'fresh meat obtained before 1 August 1983'.

Article 3

This Decision is applicable from 1 August 1983.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 311, 8. 11. 1982, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
I. BOVINE MEAT		
A. Slaughterhouses and cutting premises		
78-294 93-422	Farmek Jönköpings läns slakteriförening	Visby Sävsjö
B. Slaughterhouses		
44 ⁽¹⁾ 62 80 81 82 108	Kronobergs läns slakteriförening Scan Väst Kristianstad-Blekinge slakteriförening Scan Väst A. J. Dahlbergs Slakteri AB Lindahls Slakteri AB	Alvesta Varberg Kristianstad Skara Bralanda Aneby
C. Cutting premises		
237 296	Gunnar Dafgard AB Fyra Styckare AB	Källby Johanneshov
II. PIGMEAT		
A. Slaughterhouses and cutting premises		
52-283 62-298 78-294 80-279	Skanek Scan Väst Farmek Kristianstad-Blekinge slakteriförening	Tomelilla Varberg Visby Kristianstad
B. Slaughterhouses		
44 ⁽¹⁾ 56 65 66 81 82 93 108	Kronobergs läns slakteriförening Skanek Eslövs Slakteri AB Bröderna Karlssons Slakteri AB Scan Väst A. J. Dahlbergs Slakteri AB Jönköpings läns slakteriförening Lindahls Slakteri AB	Alvesta Halmstad Eslöv Vara Skara Bralanda Sävsjö Aneby
C. Cutting premises		
237 240 296 299 417 461	Gunnar Dafgard AB AB Lords Livsmedel Fyra Styckare AB AB Primefood Apes Slakteri AB AB Samfod	Källby Helsingborg Johanneshov Ystad Johanneshov Malmö

⁽¹⁾ Offal excluded.

Establishment No	Establishment	Address
III. COLD STORES		
244 (1)	Ystads Fryhus AB	Ystad
248	Frigoscandia	Helsingborg
253	Frigoscandia	Johanneshov
255 (1)	Västsvenska Kylhus AB	Göteborg
259 (1)	AB Stockholms Kylhus	Stockholm
402 (1)	Frigoscandia	Göteborg
439	Frigoscandia	Staffanstorp
450	AB Empaco	Ahus
452 (1)	Skara Fryshus AB	Skara
454	Syd Frys AB	Mörarp
455	AB Kristianstads Fryhus	Kristianstad
469 (1)	Cold Stores i Eslöv AB	Eslöv
470 (1)	AB Stockholms Kylhus	Handen
482 (1)	Frigoscandia	Jordbro
485	AB Gotlandsfrysen	Visby

(1) Packaged meat only.

COMMISSION DECISION

of 29 July 1983

amending the list of establishments in the Republic of Finland approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(83/426/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1), 16 and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Finland, approved for the purpose of the importation of fresh meat into the Community, was drawn up initially by Council Decision 82/731/EEC⁽³⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries⁽⁴⁾ has revealed that the level of health and hygiene of certain establishments has altered since the last inspection; whereas, consequently, it is advisable to inscribe one of those establishments on the Community list and to withdraw, for reasons of hygiene and public health, Community approval of one other establishment for offal;

Whereas, for the last mentioned establishment, it is necessary, for reasons of hygiene and public health, to take special measures regarding entry into the Community of offal which has been produced therein;

Whereas, to this end, it is necessary, on the one hand, to fix a final date for the introduction into Community territory of offal originating in this establishment and, on the other hand, to require a special reference in the public health certificate concerning the date by which this offal has been produced;

Whereas the list of establishments should, therefore, be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/731/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

1. Offal from that establishment for which the approval has been withdrawn for that category of fresh meat may be introduced into Community territory until 15 August 1983.

2. The health certificate accompanying the offal sent from this establishment as and from 1 August 1983 must bear the reference 'offal obtained before 1 August 1983'.

Article 3

This Decision is applicable from 1 August 1983.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 311, 8. 11. 1982, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
I. BOVINE MEAT		
A. Slaughterhouse and cutting premise		
17	Forssan Teurastamo Oy	Forssan
B. Slaughterhouse		
7	Lahden Kaupungin Teurastamo	Lahti
II. PIGMEAT		
A. Slaughterhouses and cutting premises		
13	Lounais-Suomen Osuusteurastamo	Salo
17	Forssan Teurastamo Oy	Forssan
22	Itikka	Nurmo
B. Slaughterhouses		
7	Lahden Kaupungin Teurastamo	Lahti
73 ⁽¹⁾	Pouttu Oy	Kannus
III. COLD STORES		
91	Pakastamo Oy	Pitäjänmäki
92	Pakastamo Oy	Kolohonka

⁽¹⁾ Offal excluded.

COMMISSION DECISION

of 29 July 1983

amending the list of establishments in the Republic of Austria approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(83/427/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1), 16 and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Austria, approved for the purpose of the importation of fresh meat into the Community, was drawn up initially by Council Decision 82/730/EEC⁽³⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries⁽⁴⁾ has revealed that the level of health and hygiene of certain establishments has altered since the last inspection; whereas, consequently, it is advisable to inscribe certain of those establishments on the Community list and to limit, for reasons of hygiene and public health, Community approval of some other establishments;

Whereas, for the last mentioned establishments, it is necessary, for reasons of hygiene and public health, to take special measures regarding entry into the Community of meat which has been produced therein;

Whereas, to this end, it is necessary, on the one hand, to fix a final date for the introduction into Community territory of meat originating in these establishments and, on the other hand, to require a special reference

in the public health certificate concerning the date by which this meat has been produced;

Whereas the list of establishments should, therefore, be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/730/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

1. Fresh meat from those establishments authorized to appear until 31 December 1983 on the list annexed to this Decision may be introduced into Community territory until 15 January 1984.

2. The health certificate accompanying the fresh meat sent from these establishments as and from 1 January 1984 must bear the reference 'fresh meat obtained before 1 January 1984'.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

(1) OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

(2) OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

(3) OJ No L 311, 8. 11. 1982, p. 1.

(4) OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
I. BOVINE MEAT		
A. Slaughterhouse and cutting premise		
O 4	Vieh- und Fleisch GmbH	Linz
B. Slaughterhouses		
N 4	WÖV, Versandschlachthof	Greinsfurth
N 9	WÖV, Versandschlachthof	Mistelbach
N 12	Josef Grandits	Kirchschlag
O 6 ⁽¹⁾	Welser Schlachthof GmbH & Co. KG	Wels
O 11	Fürst und Söhne, Vieh- und Fleischexport	Pregarten
O 25	Schlachthof Rudolf Grossfurtner	Utzenaich
S 1 ⁽¹⁾	Städtischer Schlachthof	Salzburg
St 5	Hans Scheucher GmbH	Jagerberg-Ungersdorf
St 6	Städtischer Schlacht- und Viehhof	Graz
St 7 ⁽¹⁾	Alpenfleisch KG	Stainach
St 20	Prettenhofer	Gross-Steinbach
St 21	Rudolf Jöbstl	Strass
St 23	Johann Zsifkowics KG	Fürstenfeld
W 2 ⁽¹⁾	Markt- und Schlachtbetrieb St. Marx	Wien
C. Cutting premise		
O 15 ⁽¹⁾	Zerlegungsbetrieb Josef Handlbauer	Wels
II. PIGMEAT		
A. Slaughterhouse and cutting premise		
O 4	Vieh- und Fleisch GmbH	Linz
B. Slaughterhouses		
N 4	WÖV, Versandschlachthof	Greinsfurth
N 9	WÖV, Versandschlachthof	Mistelbach
N 12	Josef Grandits	Kirchschlag
O 6 ⁽¹⁾	Welser Schlachthof GmbH & Co. KG	Wels
O 25	Schlachthof Rudolf Grossfurtner	Utzenaich
S 1 ⁽¹⁾	Städtischer Schlachthof	Salzburg
St 5	Hans Scheucher GmbH	Jagerberg-Ungersdorf
St 6	Städtischer Schlacht- und Viehhof	Graz
St 20	Prettenhofer	Gross-Steinbach
St 21	Rudolf Jöbstl	Strass
St 23	Johann Zsifkowics KG	Fürstenfeld
W 2 ⁽¹⁾	Markt- und Schlachtbetrieb St. Marx	Wien
C. Cutting premise		
O 15 ⁽¹⁾	Zerlegungsbetrieb Josef Handlbauer	Wels
III. COLD STORE		
W 19	Frigoscandia GmbH, Wiener Külhaus	Wien

⁽¹⁾ Until 31 December 1983.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 765/83 of 30 March 1983 amending Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 on the sale of skimmed-milk powder for use in feed for animals other than young calves

(Official Journal of the European Communities No L 85 of 31 March 1983)

Page 82, Article 1 :

Paragraph 2 (a), last word of replacement text :

for: 'minimal',
read: 'minima';

Paragraph 2 (c), first line of new subparagraph :

for: 'granular composition',
read: 'particle size';

Paragraph 2 (c), fourth line of new subparagraph :

for: 'alfalfa',
read: 'lucerne';

Paragraph 2 (c), eighth line of new subparagraph :

for: 'granulation',
read: 'pelletization';

Paragraph 2 (c), second line of first indent to new subparagraph :

for: 'granulation',
read: 'pelletization';

Paragraph 2 (c), first line of second indent to new subparagraph :

for: 'granulated feed',
read: 'pelletized feed';

Paragraph 2 (c), first line of third indent to new subparagraph :

for: 'granulated feed',
read: 'pelletized feed';

Paragraph 2 (c), second line of third indent to new subparagraph :

for: 'granulating process',
read: 'pelletizing process';

Paragraph 2 (c), fourth line of third indent to new subparagraph :

for: 'insufflation',
read: 'injection';

Paragraph 2 (c), first line after the third indent to the new subparagraph :

for: 'granulation',
read: 'pelletization'.

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg